

# Oregon Association of Teachers of German

President: Lorely French, Pacific University

Vice-President: Matthias Vogel, University of Oregon

Secretary: Kathleen Petty, Willamette High School

Treasurer: Robert Morales, Thurston High School

Testing Chair/Coordinator: Carrie Collenberg-Gonzalez, Portland  
State University

Past-President, Board: Ursula Horstmann-Nash, Grants Pass High  
School



## Anstehende Veranstaltungen

Liebe OATG Mitglieder, Deutschlehrende, Deutschfans, usw.

einen guten Rutsch ins neue Jahr wünsche ich euch nachträglich! Besser spät als nie! Dieser Rundbrief kommt auch etwas spät, weil ich schon lange vorhatte, ihn zu schreiben. Ach ja, ich habe nur die gewöhnlichen Ausreden, vor allem die Hektik des Semesters und dann die Notwendigkeit von Entspannung während der Ferien. Meine Vorsätze fürs neue Jahr sind auf jeden Fall, mit euch besser in Verbindung zu bleiben!

Es gibt etliche Gründe, so einen Rundbrief zu schreiben und auszuschieken. Vor allem sehen wir, wie aktiv die Deutschlehrer und Deutschlehrerinnen in Oregon sind und wie viele Gelegenheiten es gibt, deutsche Kultur zu erleben. Der Herbst hat mit dem Zeitgeist Filmfest in Portland angefangen. Die Filme, die ich mit Studierenden gesehen habe, waren anregend und gaben Anlass zu viel Diskussion unter den Studierenden: *Willkommen in Deutschland*; *Egon Schiele: Der Tod und das Mädchen*; *Auf Wiedersehen Deutschland*; und *Aus dem Nichts*. Yvonne Behrens, Direktorin vom Portland German Film Festival, ist Filmexpertin und leidenschaftliche Filmfan und wir haben so ein Glück, dass sie so ein Filmfest organisiert. Im November las die Autorin Julia Franck an der University of Portland vor und wir hatten sie auch als Gast an der Pacific University. Vielen Dank an Allie Hill von der University of Portland für die organisatorische Arbeit. Im Oktober hatte OATG auch eine Session bei der Confederation in Oregon for Language Teaching (COFLT) Tagung an der University of Oregon, wo Kathleen Petty, Ursula Horstmann-Nash, Tanja Langen und ich Ideen für den Unterricht präsentiert haben und einige Ideen und Unterrichtsmaterialien von diesen

**07.02.2018**

Zeitgeist NW Monthly Film Series: *Agnes*, 19:00, Clinton St. Theater, Portland

**2., 3., 9., 10., 16., 17. März @ 19:30; 11. März @ 14:00**

*Mother Courage and her Children*, U of O (siehe Annonce)

**10 März**

COFLT Conference, Lewis & Clark College, Portland, OR

[cofltoregon.org](http://cofltoregon.org)

**14.03.2018**

Zeitgeist NW Monthly Film Series: *UFA Turns 100!—Munchhausen (Münchenhausen)*, 19:00, Clinton St. Theater, Portland

---

Präsentationen sind in dem Rundbrief. Wir hatten auch eine OATG-Sitzung (siehe Kathleen Pettys Bericht im Rundbrief.)

Im Frühling finden viele Veranstaltungen statt, auf die wir Deutschlehrer und Deutschlehrerinnen uns freuen können: die Aufführung von Bertolt Brechts *Mutter Courage und ihre Kinder* an der University of Oregon (auf Englisch—siehe die Annonce in diesem Rundbrief); COFLT Tagung im März (Details kommen später); und die Portland German Film Festival Monthly Film Series

<http://portlandgermanfilmfestival.com/year/monthly-film-series/>.

Die Arbeit von Lehrern und Lehrerinnen ist nie zu Ende. Wir suchen immer neue Ideen, erstellen laufend Unterrichtspläne und versuchen immer, unsere Sprachkenntnisse aufzufrischen. Daher kommt es öfters vor, dass wir auch in den Ferien und in unserer Freizeit uns unterhalten und entspannen müssen, ohne uns schuldig zu fühlen, dass wir nicht arbeiten! Während der Ferien habe ich daher die Netflixserie “Dark” auf Deutsch gesehen; sie ist sehr dunkel und gruselig, aber auch spannend. Auf der anderen leichteren Seite steht Nina Georges internationaler Bestseller *Das Lavendelzimmer* (ins Englische als *The Little Paris Bookstore* übersetzt), das sich sehr leicht liest. George ist auch Autorin des anderen Bestsellers *Die Mondspielerin*, auch kürzlich ins Englische als *The Little French Bistro* übersetzt. Noch ein Tipp, diesmal für Hörbücher und zwar [librivox.org](http://librivox.org), wo 2118 Hörbücher auf Deutsch zu finden sind. Alle sind in der “Public Domain”, das heißt, meistens sind es die älteren Klassiker, die man hören kann, aber sie sind auch oft spannend. Ich habe zum Beispiel den Werken von Heinrich von Kleist zugehört und finde sie immer noch sehr modern, obwohl sie mehr als zweihundert Jahre alt sind. Eine Frage wäre: Wenn die Marquise von O. heute lebte, würde sie an der #MeToo-Kampagne teilnehmen?

Habt ihr einen Film, ein Buch, eine Webseite, ein Lied zu empfehlen? Wenn ja, schickt mir eure Empfehlungen und ich kann sie in dem nächsten Rundbrief erwähnen. Auch wenn ihr irgendwelche Annoncen, Unterrichtsmaterialien, Tipps hättet, schickt sie mir einfach. Sonst genießt den Rundbrief und bleibt in Kontakt!

Liebe Grüße,  
Lorely French

## „German Language Jobs in Oregon“ von der „indeed“ Webseite als Ressourcen für Deutschlernende und Werbung fürs Deutschlernen:

<https://www.indeed.com/jobs?q=German+Language&l=Oregon>:

### Einige Stellen auf der Liste:

“Extended Programs Teacher”, German International School of Portland;  
“Onsite Interpreters”: LanguageLine Solutions; “International Human  
Resources Manager,” Vacasa; “WLL Info Technology Consultant,”  
Portland State University; “Expert Content Management”, Uniper; “IT  
Support Specialist,” satis&fy; “SAP (Senior) Consultant Finance &  
Risk,” msg global solutions



## Minutes of OATG Meeting at COFLT, October 13, 2017

Present: Lorely French (President), Kathleen S. Petty (Secretary), Robert Morales (Treasurer), Ursula Horstmann-Nash (Past President), Tanja Langan, Trudi Caster, Kathleen Todd, Bernd Ferner

The meeting took place at the COFLT (Confederation in Oregon for Language Teaching) on the campus of the University of Oregon in Eugene, Oregon.

All agreed that it is important to have a German presence at the annual COFLT conference and that it would be nice to see more university instructors and professors take part in the conference and to be available to meet the high school teachers.

Lorely suggested that we update our website and possibly open a Facebook page for the OATG.

Lorely will make an updated list of the German teachers and programs in Oregon.

Spring workshop? Topics were suggested: Presentations from Oregon Universities to explain their programs to the high school teachers; German businesses in Oregon.

German Filmfest for high school students? Check with Zeitgeist. Check in with Goethe Institut about upcoming events.

Submitted by Kathleen S. Petty to Lorely French

## Treasurer's Report

Compiled by Robert Morales, Treasurer

OPENING BALANCE 2/6/2017\*  
**\$581.60**

INCOME:

4/14/2017 AATG Chapter dues reimbursement  
 282.00

TOTAL INCOME:  
 282.00      **\$863.60**

EXPENSES

6/29/2017 Check #1017: Spring Conference German International  
 School      \$75

TOTAL EXPENSES  
 \$75      **\$788.60**

BALANCE (10/14/2017)  
**\$788.60**

\*Report based on bank statement dates. Original receipts and bank statements can be found in records kept by the treasurer.

## Weitere wichtige Neuigkeiten

### Deutsche Sommerschule am Pazifik in Portland Oregon

June 27 – August 2, 2018 in Portland, Oregon at the Lewis & Clark College Campus. Contact: Dr. Kathleen Godfrey, (503) 725-5294; [dsap@pdx.edu](mailto:dsap@pdx.edu); <https://www.pdx.edu/wll/dsap-curriculum>

### Concordia Language Villages Scholarship

**Deadline Feb. 1, 2018**

Applications for need-based scholarships through the Concordia Language Villages Passport Fund for 2018 summer youth residential immersion programs must be submitted by Wednesday, Feb. 21 for consideration.

<http://www.concordialanguagevillages.org/youth-dates-and-rates/costs-and-scholarships>



## Neues aus der Community

### Veröffentlichung von Dorothee Ostmeier, U of Oregon

"From Classic Poetry to Avantgarde Digital Remixes and Pop/Rock." A multimedia collaboration between UO's German and Music Departments and the Belgium Art Academy PXL-MAD, School of Arts:

<http://collateral-journal.com>

### DAAD Short-Term Lectureship:

Provides financial support for hosting German professors and lecturers for short-term teaching engagements at universities in North America.

<https://www.daad.org/en/find-funding/faculty/short-term-lectureship/>

### AATG Internship Program for College Students Applications due Feb. 1, 2018.

<https://aatg.site-ym.com/?page=Internships>

## **Performance of Bertolt Brecht's *Mother Courage and Her Children* for University Theatre at the University of Oregon**

Michael Malek Najjar, associate professor of Theatre Arts with the University of Oregon, is directing the University Theatre production of Bertolt Brecht's *Mother Courage and Her Children* for University Theatre at the University of Oregon. *Mother Courage* runs March 2 – March 17, 2018 at the Robinson Theatre here at UO. Here is more information:

**March 2, 3, 9, 10, 16, 17 @ 7:30 pm. 3/11/18 @ 2:00 pm, Robinson Theatre**

**Mother Courage: A timeless take on war and its aftermath. Brecht's masterpiece makes a powerful statement about the conflicts engulfing the world today. A UO Theatre faculty collaboration between Michael Najjar and Jeanette deJong..**

**Written by Bertolt Brecht**

**Translated by Tony Kushner**

**Directed by Michael Najjar, Associate Professor of Theatre Arts, University of Oregon**

**For tickets: <https://tickets.uoregon.edu/mother-courage>**

### **Pacific University World Language Talent Awards: Stipendien für Studierende für Deutsch**

Pacific University's Department of World Languages and Literatures offers talent awards to students with demonstrated interest and outstanding language skills in [Spanish](#), [Japanese](#), [French](#), [German](#), and [Chinese](#). This award is especially suited to students who plan to enroll in language courses and be active in world language and culture activities while at Pacific, and who demonstrate a history of language, literature and culture study in high school. Talent awards of \$2500 are awarded for each of the languages. Awards are renewable for all four years of study, provided that students are enrolled in language and culture courses or demonstrate active participation in language and culture related activities each semester. Contact Lorely French by February 1, 2018. For more details see: <https://www.pacificu.edu/admissions/financial-aid-scholarships/undergraduate-students/scholarships/talent-awards-scholarships/world-languages-talent-award>

### **?OATG Workshop im Frühling?**

Susanne Rinner, AATG Vice-President and Professor of German Studies an der University of North Carolina at Greensboro, verbringt das Frühlingsemester in der Nähe von Seattle und würde gerne an einem OATG Workshop im Frühling teilnehmen. Vorgeschlagene Tage sind:

Fr./Sa. 3. und 4. März  
Sa/Su, 21. und 22. April  
Sa/Su., 5. Und 6. Mai.

Was meint ihr? Wer würde gerne auch daran teilnehmen?

## Lieder von Kathleen Petty von der COFLT Konferenz

### Begrüßungen

Guten Morgen, Guten Tag,  
Guten Tag, Guten Tag!

Guten Morgen, Guten Tag,  
Hallo! Grüß Gott!

Guten Abend, Gute Nacht,  
Gute Nacht, Gute Nacht!

Guten Abend, Gute Nacht,  
Tschüss! Auf Wiedersehen!  
(Melodie: London Bridge)

### Geburtstagslied:

Zum Geburtstag viel Glück!  
Zum Geburtstag viel Glück!  
Zum Geburtstag liebe/lieber.....!  
Zum Geburtstag viel Glück!

Hoch soll sie/er leben!  
Hoch soll sie/er leben!  
Dreimal (3X) hoch!

Spaß sollst du haben!  
Spaß sollst du haben!  
Dreimal Spaß!

### Ein erfolgreiches Leben!

Sei freundlich!  
Sei höflich!  
Sei nett!  
Arbeite viel!

Lerne fleißig!  
Ruh dich aus!  
Dann hast du Erfolg  
in deinem Leben.

### Der Unterschied

Der Unterschied, der Unterschied  
zwischen wer du bist, zwischen wer du bist,  
und wer du werden willst, und wer du werden willst,  
ist was du machst, ist was du machst.

### Wer hat die Kokosnuss? (ein Lied-Spiel)

Wer hat die Kokosnuss? Wer hat die Kokosnuss?  
Wer hat die Kokosnuss geklaut? (gestohlen)  
Ich habe sie nicht.  
Sie liegt....  
vor mir  
hinter mir  
links von mir  
rechts von mir

Wer hat den Kuli? Wer hat den Kuli?  
Wer hat den Kuli versteckt?  
Ich habe ihn nicht.  
Er liegt ....  
vor mir  
hinter mir  
links von mir  
rechts von mir

Wer hat das Handy? Wer hat das Handy?  
Wer hat das Handy versteckt?  
Ich habe es nicht.  
Es liegt...  
vor mir  
hinter mir  
links von mir  
rechts von mir

## Noch mehr Lieder von Kathleen Petty von der COFLT Konferenz

Darf ich auf die Toilette gehen?  
 Du darfst, du darfst.  
 Darf ich auf die Toilette gehen?  
 Ja, du darfst gehen.  
 Darf ich gehen?  
 Ja, du darfst gehen.  
 Darf ich auf die Toilette gehen?  
 Ja, du darfst gehen.

Dürfen wir ins Kino gehen?  
 Ihr dürft, ihr dürft.  
 Dürfen wir ins Kino gehen?  
 Ja, ihr dürft gehen.  
 Dürfen wir gehen?  
 Ja, ihr dürft gehen.  
 Dürfen wir ins Kino gehen?  
 Ja, ihr dürft gehen.

Bruder Jakob  
 Bruder Jakob  
 Schläfst du noch?  
 Schläfst du noch?  
 Hörst du nicht die Glocken?  
 Zieh dir an die Socken!  
 Bim bam bim  
 Bim-bam bim

ich schlafe  
 du schläfst  
 er,sie, es schläft  
 Sie, wir, sie schlafen  
 ihr schlaft  
 ich habe geschlafen

Kopf  
 Schultern  
 Knie und Zehen  
 Knie und Zehen

Mein Hut, der hat drei Ecken.  
 Drei Ecken hat mein Hut.  
 Und hätte er nicht drei Ecken,  
 dann wäre er nicht mein Hut!

Kopf  
 Schultern  
 Knie und Zehen  
 Knie und Zehen

Januar, Februar, März, April  
 Die Jahresuhr steht niemals still  
 Mai, Juni, Juli, August  
 weckt in uns allen die Lebenslust  
 September, Oktober,  
 November, Dezember  
 und dann und dann  
 fängt das Ganze schon wieder von  
 vorne an.

Augen, Ohren, Nase, Mund

Kopf  
 #1 Schultern  
 Knie und Zehen  
 Knie und Zehen

#2 Kopf	#3 Kopf
Hände,	Rücken
Beine, Füße	Hüften, Knöchel
Beine, Füße	Hüften, Knöchel

D 3/IB

Quelle: N24/ Daniela Will (gekürzt)

## Darum sind Skandinavier glücklicher als wir

Veröffentlicht am 20.03.2017 | Lesedauer: 4 Minuten

Die Norweger sind das glücklichste Volk der Welt, stellt der diesjährige „World Happiness Report“ fest. Dicht auf den Fersen in Sachen Glück sind ihnen die nordischen Nachbarn aus Dänemark und Island. Finnland landet hinter der Schweiz auf Platz fünf, und auch Schweden schafft es noch in die Top Ten. Deutschland liegt auf Platz 16. Woran liegt es, dass die nordischen Länder beim Weltglücksbericht immer wieder auf den vordersten Rängen landen?

Ein scherzhaft gemeintes Klischee über die Norweger besagt, dass sie sich am glücklichsten fühlen, wenn sie viele Stunden Auto gefahren und mit schwerem Gepäck auf dem Rücken auf Langlaufskiern weit in die Landschaft gewandert sind, um dann an einer Hütte ohne Strom und Wasser anzukommen und es sich dort gemütlich zu machen.

Und im Ernst? Wenn man die Menschen auf den Straßen in Norwegens Hauptstadt Oslo fragt, sind es die kleinen Alltagsfreuden, die die Wikinger-Nachfahren glücklich machen. „Gerade bin ich glücklich darüber, dass die Sonne zurückgekommen und der Frühling im Anmarsch ist“, sagt die 25-jährige Maiken Mikkelsen. „Mich macht es froh, wenn ich draußen in der Natur sein kann, und wenn ich mit meinem Freund zusammen bin.“

D 3/1B  
Quelle: N24/ Daniela Will (gekürzt)

## **Das Einkommen spielt eine Rolle**

Dahinter steckt mehr. Man könnte wohl sagen: Was die Norweger so glücklich macht, ist, dass die meisten keine großen Sorgen haben. „Wir sind ein reiches Land. Wir haben viele Ressourcen und zusätzlich ein hohes Einkommen“, sagt der Soziologe Anders Barstad vom norwegischen Statistikamt. „In Norwegen und den nordischen Ländern gibt es dazu sehr geringe Einkommensunterschiede. Wir haben wenig Armut und Arbeitslosigkeit.“

## **Vertrauen in Behörden, Polizei und Justiz**

Das gut ausgebaute Wohlfahrtssystem sorgt dafür, dass sich Skandinavier weniger Gedanken um ihre Zukunft machen müssen, meint Barstad. „Es gibt kleine Probleme am Horizont, aber ich glaube nicht, dass das die Menschen bekümmert.“

Trotz der Dunkelheit im Norden sind laut Barstad nur wenige seiner Landsleute depressiv, auch Stress plagt die Skandinavier demnach kaum. Trübsinn sagen die Norweger eher den Finnen nach. „Viele Menschen in Norwegen meinen, dass wir glücklicher als die Finnen sind“, sagt Barstad.

Nur ein Völkchen im Norden halten viele Norweger für noch glücklicher als sich selbst: die Dänen, die beim vergangenen Weltglücksreport den ersten Platz belegt hatten und diesmal nur knapp auf dem zweiten Rang gelandet sind. „Uns Norwegern ist sehr bewusst, dass die Dänen das glücklichste Volk der Erde sind“, sagt Barstad.

D 3/1B

### *Darum sind die Skandinavier glücklicher*

Bitte ordnet die folgenden Überschriften zu den jeweiligen Textabschnitten.

1. Kleine Freuden – großes Glück
2. Soziales Netz
3. Das glücklichste Volk
4. Norweger lieben die Natur
5. Wohlstand spielt eine Rolle
6. Glücklich trotz weniger Tageslicht
7. Die glücklichen Skandinavier

Vokabelsynonyme – Was passt zusammen?

- |               |                |
|---------------|----------------|
| 1. glücklich  | a. Lohn        |
| 2. vordersten | b. denken      |
| 3. Einkommen  | c. Traurigkeit |
| 4. Trübsinn   | d. ersten      |
| 5. meinen     | e. froh        |

3a Familie Behrens hat fünf Kinder. Was, glauben Sie, bedeutet für diese Familie Glück?

### Man muss etwas tun für sein Glück.

Familie Behrens berichtet

1 Wir haben fünf Kinder. Drei davon kamen auf einen Streich. Als wir erfuhren, dass wir Drillinge bekommen würden, waren wir überglücklich. Von Anfang an haben wir positiv  
5 gedacht. „Ach du lieber Gott, wie soll das werden!“ – solche Gedanken kamen uns nicht in den Sinn. Gespannt und erwartungsvoll waren wir, haben viel überlegt und geplant, auch alles dafür getan, dass die Schwangerschaft gut verlief. Als die drei dann gesund und munter auf  
10 die Welt kamen, waren wir überglücklich.

Doch man muss sich nichts vormachen: Das Leben mit fünf kleinen Kindern ist enorm anstrengend. Wir schlafen nur selten eine  
15 Nacht durch. Morgens um sechs beginnt der Stress und abends um acht endet er. Die drei Kleinen sind jetzt fast drei Jahre alt und sehr mobil. Man muss ständig alle im Blick haben. Dazwischen Anna, unsere fünfjährige Tochter  
20 und Hannes, unser achtjähriger Sohn. Beide wollen auch zu ihrem Recht kommen. Es war sehr schwierig, Hilfe von außen zu erhalten. Als Familie mit fünf Kindern haben wir schon  
25 jede Menge Absagen von Haushaltshilfen und Au-pair-Mädchen bekommen. Wir sind sozusagen unvermittelbar. Zum Glück greifen uns beide Großmütter kräftig unter die Arme.

Das Glück fällt nicht vom Himmel. Man muss schon einiges dafür tun. Für uns heißt das auch, die eigenen Wünsche eine Zeit lang zurückzustellen. So ist es für uns zurzeit kaum möglich, abends zusammen wegzugehen. Nur weil wir das akzeptiert haben und dem Vergnügen nicht hinterherweinen, geht es uns  
35 gut. Wenn uns aber doch mal eine kurze Auszeit gegönnt wird, können wir sie umso mehr genießen. Neulich sind wir nach Berlin gefahren. Ganz ohne Kinder, nur zu zweit. Dort waren wir in einem Musical und haben  
40 Freunde besucht. Es war fast so wie früher. Nein, besser. Weil es etwas Besonderes war. Man muss solche Glücksmomente genießen. Die gibt es natürlich auch mit Kindern. Wenn die Kleinen zufrieden vor sich hinspielen oder  
45 im Rudel spazieren gehen, dann sind wir Eltern besonders stolz.

b Lesen Sie den Text. Unterstreichen Sie die Ausdrücke 1–5 im Text und ordnen Sie die passenden Erklärungen a–e zu.

- |  |  |
|--|--|
| 1 <u>c</u> jemandem / sich eine Auszeit gönnen | a keine Zusage bekommen können           |
| 2 ___ jemandem unter die Arme greifen          | b jemandem behilflich sein, helfen       |
| 3 ___ etwas fällt nicht vom Himmel             | c gleichzeitig, auf einmal               |
| 4 ___ unvermittelbar sein                      | d etwas ist nicht ohne Mühe zu erreichen |
| 5 ___ auf einen Streich                        | e sich Freizeit nehmen, Pause machen     |

c In welcher Reihenfolge werden im Text die Hauptinformationen genannt?

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| ___ anstrengendes Leben, kein Schlaf | ___ nur manchmal eine Auszeit                     |
| ___ Hilfe der Großmütter             | <u>1</u> große Vorfreude: Drillinge               |
| ___ alle Babys gesund und munter     | ___ keine Haushaltshilfe und kein Au-pair-Mädchen |

d Formulieren Sie die Stichpunkte aus 3c zu Sätzen aus.

> Ü 1–3

## Vom Glücklichen

4a Sie haben eine Karte von guten Freunden bekommen. Worum geht es?

*Ab sofort haben wir kürzere Nächte und weniger Freizeit, aber 3790 g mehr Glück!*

*Worte und Zahlen können kaum ausdrücken, wie glücklich wir sind! Aber für alle, die es interessiert, gibt es hier trotzdem die üblichen Eckdaten: Wir waren etwa 13 Stunden im Kreißsaal, die Geburt verlief weitgehend normal. Uns dreien geht es gut. Unsere Eva war bei der Geburt 54 cm lang und wog 3790 g.*

*Die glücklichen, übermüdeten Eltern  
Susanne und Heiner*



b Sie wollen Ihren Freunden zur Geburt des Kindes gratulieren. Dabei helfen Ihnen die Redemittel. Ordnen Sie die Redemittel in die Tabelle ein und sammeln Sie weitere im Kurs.

Ich bin sehr froh, dass ... / Herzlichen Glückwunsch! / Ich freue mich sehr/riesig für Euch. / Alles erdenklich Gute! / Ich möchte Euch zur Geburt Eures Sohnes / Eurer Tochter beglückwünschen. / Das ist eine tolle Nachricht! / Ich wünsche Eurem Kind viel Glück. / Es freut mich, dass ... / Ich schicke Euch die allerbesten Wünsche. / ...

gute Wünsche aussprechen / gratulieren	Freude ausdrücken

c Schicken Sie Ihren Freunden eine Antwort-E-Mail. Schreiben Sie etwas zu den folgenden Punkten. Überlegen Sie sich dabei eine passende Reihenfolge der Punkte.

- Fragen Sie, wann Sie Ihre Freunde besuchen können.
- Bedanken Sie sich für die Nachricht und beglückwünschen Sie die Eltern.
- Erkundigen Sie sich nach dem Baby.
- Fragen Sie die Eltern, was Sie dem Kind als Geschenk kaufen können.

> Ü 4



### Himmel auf

*Silbermond*

Tausende Kreuze trägt er über den Tag  
365 Tage im Jahr.  
12 Stunden zeichnen sein Gesicht,  
Es ist OK, aber schön ist es nicht.  
Jeden Morgen geht er durch diese Tür.  
Jeden Morgen bleibt die Frage Wofür?  
Und jeder Tag gleitet ihm aus der Hand,  
Ungebremst gegen die Wand.  
Ist nicht irgendwo da draußen  
Ein bisschen Glück für mich?  
Irgendwo ein Tunnelende, das Licht verspricht?  
Er will so viel, doch eigentlich nicht,  
Nur ein kleines bisschen Glück!

Wann reißt der Himmel auf?  
Auch für mich, auch für mich.  
Wann reißt der Himmel auf?  
Auch für mich, auch für mich.  
Wann reißt der Himmel auf?  
Sag mir wann, sag mir wann?  
Wann reißt der Himmel auf?  
Auch für mich, auch für mich.  
Sag, wann reißt der Himmel auf?  
Wann reißt der Himmel auf?

Es ist das Leben hier im Paradies.  
Wenn das süße Gift in ihre Venen schießt,  
Vergisst sie alles, was so gnadenlos schien,  
Den kalten Himmel und das kalte Berlin.  
Sie ist nicht gerne gesehen in dieser Stadt, weil  
Unser Netz sie nicht aufgefangen hat, weil  
Der Teufel seine Kreise um sie zog.  
Noch nie fiel ihr was in den Schoß.  
Ist nicht irgendwo da draußen  
Ein bisschen Glück für mich?  
Irgendwo ein Tunnelende, das Licht verspricht?  
Sie will so viel, doch eigentlich nicht  
Nur ein kleines bisschen Glück!

Wann reißt der Himmel auf?  
Auch für mich, auch für mich.  
Wann reißt der Himmel auf?  
Auch für mich, auch für mich.  
Wann reißt der Himmel auf?



© Daniel Lwowski

Sag mir wann, sag mir wann?  
Wann reißt der Himmel auf?  
Auch für mich, auch für mich.  
Sag, wann reißt der Himmel auf?  
Wann reißt der Himmel auf?

Wann reißt der Himmel auf?  
Wann reißt der Himmel auf?  
Wann reißt der Himmel auf?  
Wann reißt der Himmel auf?



### Was macht dich glücklich?

Hmm, was macht mich glücklich?  
 Ich glaub, Glück kann man kaum beschreiben!  
 Ich denke, jeder definiert Glück irgendwie anders.  
 Glück ist was Gutes.  
 Die Balance zwischen Kopf und Bauch.  
 Das kommt so von ganz unten hoch und dann ist das wie ein Jubeln.  
 Glück ist, wenn man frei ist.  
 Wenn die Sonne scheint.  
 An der Elbe sein.  
 Wenn man die Augen aufmacht.  
 Kann man nicht sagen, also da gibt es andere Vorstellungen. Das muss jeder für sich selbst entscheiden.  
 Dass man immer das Lachen nicht verliert.  
 Spaß am Leben.  
 Zufriedenheit.  
 Wenn man zufrieden mit sich selber ist, das ist für mich Glück.  
 Friede.  
 Frieden.  
 Frieden auf der Welt.  
 Wenn ich was mit meinem Eltern machen kann.  
 Wenn man sich wünscht, den Moment festhalten zu können.  
 Als die Mauer fiel und ich konnte meine Mutti in den Arm nehmen und mit meinem Bruder und Mutti überall hinfahren.  
 Dann seh ich mich morgens nach dem Aufwachen neben ihm.  
 Das ist ganz bestimmt nicht Geld.  
 Glück hängt nicht vom Geld ab.  
 Eine ordentliche Arbeitsstelle.  
 Dass ich in der Zukunft etwas aus mir mache.  
 Wenn man seine Rechnungen bezahlen kann.  
 Also erst mal würde ich mich freuen, wenn ich endlich mal einen festen Job kriegen würde.  
 Zu wissen, dass ich gebraucht werde.  
 Gebraucht zu werden.  
 Einfach als Mensch auftauchen und menschlich sein.  
 Mut zum Weiterleben.  
 Wenn ich jemanden hab, der mich liebt.  
 Wenn meine Kinder mich anlachen und sagen, dass sie mich lieben.



© Daniel Lwowski

Dass man sich mit der Frau nicht so viel zankt.  
 Kein Streit.  
 Wenn meine Tochter noch leben würde.  
 Man kann ja nur glücklich sein, wenn man einmal unglücklich gewesen ist.  
 Wenn meine Tochter morgens aufwacht.  
 Wenn ich mit meiner Familie zusammen sein kann.  
 Mein Enkelkind.  
 Einen besten Freund zu haben.  
 Wenn mein Herz lacht.  
 Eine schöne Hochzeit .  
 Eine Freundin.  
 Sechs Richtige im Lotto.  
 Geld.  
 Dass ich noch lebe.  
 Wenn ich mit meinen Freunden unterwegs bin.  
 An so einem Tag wie heute hier stehen zu können.  
 Dass ich meinen Führerschein erhalten hab.  
 Glück ist toll für alle.  
 Man hat nur dieses eine Leben und da muss man's Beste draus machen.  
 Glück ist, einfach zu leben.  
 Glück ist leben.



### Beim Hören

Es gibt zwei Videos zu Silbermond. Auf einem hört ihr das komplette Lied, auf dem anderen sprechen verschiedene Personen über Glück. Arbeitet zuerst mit dem Lied-Video.

1. Welche Wörter hört ihr im Lied: a, b oder c?
 

a. Himmel	b. Hölle	c. Hilfe
a. Hamburg	b. Berlin	c. München
a. Optimismus	b. Glück	c. Sonne
2. Wie findet ihr die Musik?  
**sentimental – melancholisch – laut – leise – ich möchte tanzen – aggressiv – melodisch**

### Vor dem Sehen

Schaut euch jetzt das Video zum Thema Glück an.

1. Beschreibt diese sechs Personen: Alter, Kleidung...



© Sony Music

2. Alle diese Personen sprechen über Glück. Was denkt ihr: wer von diesen sechs Personen sagt...
 

a. „Glück ist, wenn die Sonne scheint.“	Person _____
b. „Glück ist, wenn man das Lachen nicht verliert.“	Person _____
c. „Jeder definiert Glück anders.“	Person _____
d. „Glück ist, wenn meine Tochter noch leben würde.“	Person _____
e. „Glück ist, einfach zu leben.“	Person _____
f. „Glück ist, wenn man seinen Führerschein bekommt.“	Person _____

### Beim Sehen

Hast du richtig zugeordnet? Welche Person sagt was?

### Nach dem Sehen

Was ist für dich Glück?


**Beim Hören (1)**

Hört euch das Video mit dem Lied an.

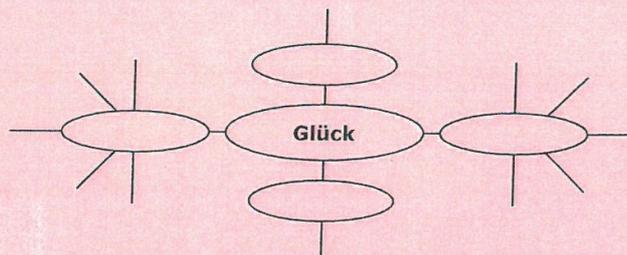
Was ist das Thema des Lieds?

- a. Das Wetter      b. Glück      c. Politik      d. Sport      e. Die Stadt Hamburg

**Vor dem Sehen (1)**

Was ist Glück?

Macht eine Mindmap — auf einem Poster, an der Tafel oder in Gruppen auf einem Blatt Papier. Wenn ihr in Gruppen arbeitet, legt die Blätter dann zu einer großen Karte zusammen.



Und das sollt ihr machen:

Schreibt ein Wort oder einen kurzen Satz als Antwort auf die Frage: „Was ist Glück?“.

**Vor dem Sehen (2)**

Seht euch auf Seite 5 die Collage mit verschiedenen Personen an. Ihr werdet diese Personen auch im Video sehen. Jede Person sagt etwas zum Thema Glück.

1. Wählt fünf Fotos aus. Beschreibt kurz die Person(en) auf dem Foto:

Foto 1: \_\_\_\_\_ Foto 2: \_\_\_\_\_

Foto 3: \_\_\_\_\_ Foto 4: \_\_\_\_\_

Foto 5: \_\_\_\_\_

2. Schneidet „eure“ fünf Fotos aus. Klebt die Fotos auf ein Blatt Papier.
3. Lest die Aussagen der Personen zum Thema Glück auf Seite 6. Schneidet alle Aussagen aus.
4. Welche Aussage passt zu einer Person, die
- gern Auto fährt:
  - Geld braucht:
  - in Hamburg wohnt:
  - keine Eheprobleme haben möchte:
  - in der DDR gewohnt hat:
  - fröhlich sein möchte:



### Beim Sehen (1)

Welche „eurer“ Personen macht welche Aussage zum Thema Glück?  
Klebt die richtige Aussage neben die Person.





Spaß am Leben.

Wenn die Sonne scheint.

Zu wissen, dass ich gebraucht werde.

Glück ist, wenn man frei ist.

Wenn mein Herz lacht.

Glück ist was Gutes.

Jeder definiert Glück irgendwie anders.

Wenn ich mit meiner Familie zusammen sein kann.

Sechs Richtige im Lotto.

An der Elbe sein.

Glück kann man kaum beschreiben.

Dass man sich mit der Frau nicht zu viel zankt.

Wenn ich mit meinen Freunden unterwegs bin.

Die Balance zwischen Kopf und Bauch.

Glück ist Leben.

Wenn man mit sich zufrieden ist.

Dass ich meinen Führerschein habe.

Das kommt so von unten hoch und dann ist das wie ein Jubeln.

Dass man immer das Lachen nicht verliert.

Man kann nur glücklich sein, wenn man einmal unglücklich war.

Wenn ich was mit meinen Eltern machen kann.

Als die Mauer fiel und ich konnte meine Mutti in den Arm nehmen und mit meinem Bruder und Mutti überall hinfahren.

Wenn ich jemanden hab', der mich liebt.

Wenn man sich wünscht, den Moment festhalten zu können.

Das ist ganz bestimmt nicht Geld.

Als Mensch auftauchen und menschlich sein.

Tatsächlich morgens nach dem Aufwachen — neben ihm.



### Nach dem Sehen (1)

Vergleicht die Sätze aus dem Video mit eurer Mindmap. Definiert ihr Glück ähnlich wie die Personen im Video? Überlegt warum ja oder warum nein.

### Nach dem Sehen (2)

Macht eine große Collage zum Thema Glück. Macht die Collage aus diesen Teilen:

1. die Personen und Aussagen aus dem Video
2. ein Bild von euch und eurer Aussage zu Glück
3. Bilder von Dingen, Aktivitäten etc., die für euch Glück bedeuten.

Hängt die Collage in eurem Klassenzimmer auf.

### Nach dem Sehen (3)

Es gibt viele Wörter und Redewendungen mit dem Begriff „Glück“. Hier sind ein paar Beispiele:

1. Du bist ein echtes Glückskind.
2. Ich habe eine Glückssträhne.
3. Sie dürfen am Glücksrad drehen.
4. Die Glücksfee wird jetzt den Gewinner ziehen.
5. Scherben bringen Glück!
6. Ich bin ein Glückspilz.
7. Das war ein richtiger Glücksgriff.
8. 7 ist meine Glückszahl.



© Daniel Lwowski

Welche Erklärung passt?

1. Mit dieser Zahl gewinne ich. Die Zahl hat eine besondere Bedeutung für mich.
2. Wenn Porzellan zerbricht, bringt das Glück.
3. Eine Person, die immer Glück hat.
4. Es gibt eine große runde Scheibe. In Segmenten auf der Scheibe stehen Gewinne. Es gibt auch eine Markierung. Man dreht das Rad und das, was in dem Segment bei der Markierung steht, hat man gewonnen.
5. Eine Person, die einen Gewinner zieht und so anderen zum Glück verhilft.
6. Eine Person, die viel Glück hat.
7. Wenn man nicht nur einmal Glück hat, sondern mehrmals.
8. Das war reiner Zufall.

Gibt es ähnliche Begriffe und Redewendungen zum Begriff Glück im Englischen? Sammelt sie, übersetzt sie ins Deutsche und schreibt oder zeichnet eine Erklärung.



### Nach dem Sehen (4)

Die Band Silbermond besteht aus den vier Musikern Stefanie, Andreas, Johannes und Thomas.

1. Die vier sind in Bautzen geboren. Findet ihr Bautzen auf der Deutschlandkarte?
2. Auf ihrer Webseite [www.silbermond.de](http://www.silbermond.de) stellen sich die vier Musiker in der Rubrik „Band“ mit kurzen Videos vor. Seht die Videos und tragt die Informationen in die Steckbriefe der vier ein.

<b>Stefanie</b> geboren am: Beruf: Hobby/Besonderes:		<b>Andreas</b> geboren am: Beruf: Hobby/Besonderes:	
<b>Johannes</b> geboren am: Beruf: Hobby/Besonderes:		<b>Thomas</b> geboren am: Beruf: Hobby/Besonderes:	
Gesang	31.10.1984	witzig	wuschelige Haare
	spielt Fußball	30.12.1982	schwarze Haare
	23.06.1982	große, runde Kulleraugen	23.09.1983
			Bass

### Nach dem Sehen (5)

Nicht alle Menschen haben Glück im Leben. Davon singen Silbermond in ihrem Lied „Himmel auf“ auch. Auf der Webseite [www.silbermond.de](http://www.silbermond.de) stellen sie unter „Fans helfen“ Projekte vor, die sie unterstützen. Die Projekte sind in Indien, Kamerun, Haiti und in anderen Ländern.

Aber auch zu Hause gibt es Menschen, die wenig Glück haben. Überlegt euch ein Projekt, wie ihr diesen Menschen helfen könnt.

1. Bildet Gruppen und überlegt in der Gruppe, wem ihr helfen könnt.
2. Überlegt euch eine Aktion, wie ihr diesen Menschen helfen könnt.
3. Schreibt einen Text über das Projekt und erstellt einen Flyer.
4. Stellt in der Klasse eure Projekte vor.

Vielleicht habt ihr sogar Lust, eines oder alle Projekte aus eurer Klassenarbeit in die Tat umzusetzen.